

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 18 (1964)

**Heft:** 4: Einfamilienhaussiedlungen = Maisons familiales en colonie = Single-family housing complexes

**Artikel:** Terrassensiedlung in Orselina ob Locarno = Colonie en terrasses à Orselina au-dessus de Locarno = Terrace colony at Orselina above Locarno

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-331919>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

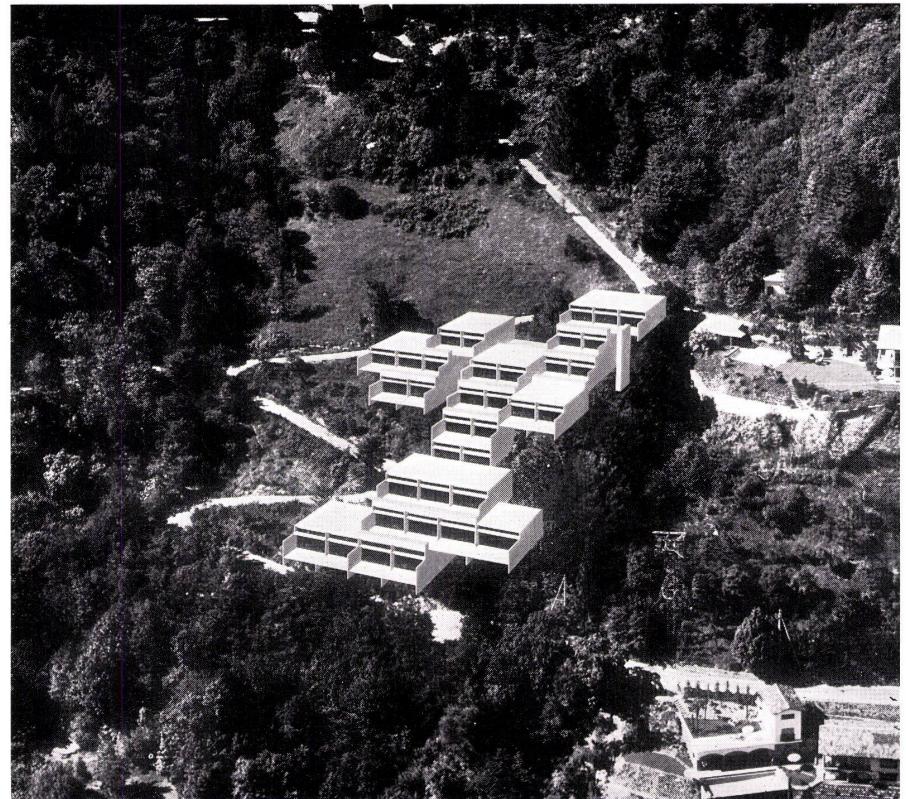
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Terrassensiedlung in Orselina ob Locarno

Colonie en terrasses à Orselina au-dessus de Locarno  
Terrace Colony at Orselina above Locarno



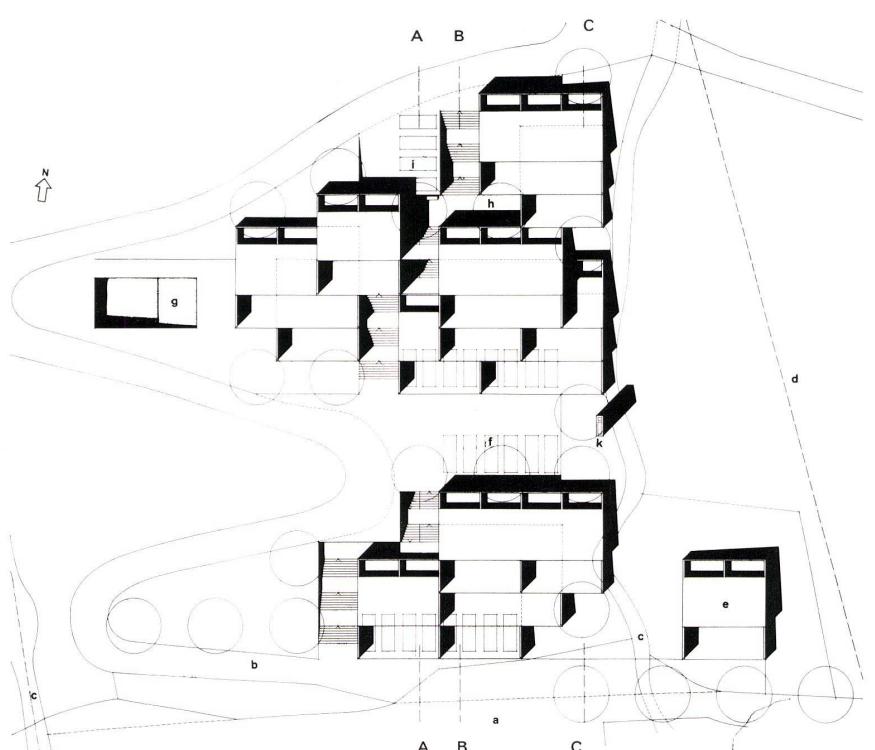
Perspektive der ganzen Anlage (Photomontage).  
Perspective de l'ensemble (montage photographique).  
Perspective of the entire complex (photomontage).

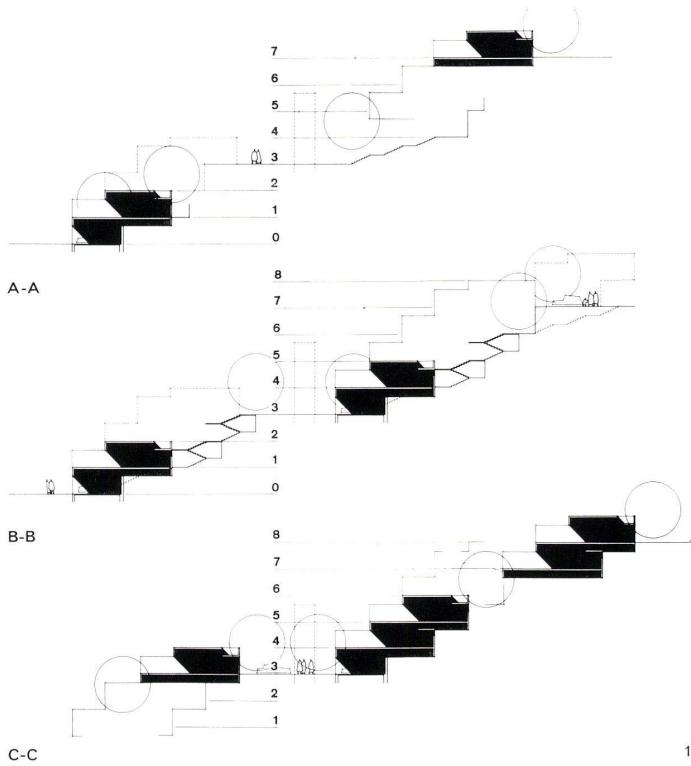
Wenn man hier, an der Flanke des Berges, wohnen will, tut man gut, seinen Bedürfnissen – warum nicht in homogener Hülle? – gemeinsame Bedienung zu geben. Die technischen und wirtschaftlichen Voraussetzungen tragen sich so leichter. Jeder hat nur ein Gegenüber: das große Tal, den See. Es ist kein Raum, gemacht aus den Zellen, die aneinander, übereinander kleben, der doch als gemeinsamer Raum ohne Inhalt bliebe. Hier wirkt ja nicht die Lebens-, die Schicksalsgemeinschaft eines Bergdorfes! Es wäre hier auch falsch gewesen, dem Ganzen mehr Gestalt zu geben als den

Terrassen eines Weinberges, denn jeder Weinstock, der hier wächst, treibt und keltert seinen eigenen Wein – und wenn er sauer wird, geht es, Gott sei Dank, niemanden etwas an. K

Lageplan der Gesamtanlage mit drei Schnittlinien AA, BB, CC 1:800.  
Plan de situation de l'ensemble de la construction avec coupes AA, BB, CC.  
Site plan of the whole layout with three sections AA, BB, CC.

- a Öffentliche Straße / Chemin public / Public road
- b Privatstraße / Rue privée / Private drive
- c Bachtobel / Ravin / Ravine
- d Schwebebahn Locarno-Cardada / Téléférique Locarno-Cardada / Locarno-Cardada cable-railway
- e Prototyp / Prototype
- f Parkplätze auf mittlerer Höhe / Parkings à mi-hauteur / Parking areas at intermediate level
- g Schwimmbecken / Bassin de natation / Swimming pool
- h Oberer Platz / Place supérieure / Upper square
- i Parkplätze / Parkings / Parking areas
- k Hochkamin der Heizzentrale / Cheminée haute de la centrale de chauffe / Smokestack of the heating plant

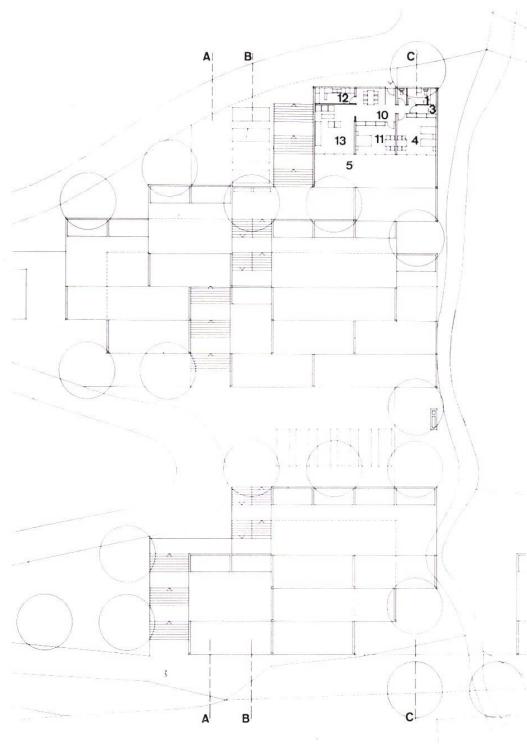




C-C

1

1 Schnitte A-A, B-B, C-C 1:800 mit den Horizontal-ebenen 1 bis 8.  
Coupes A-A, B-B, C-C avec les plans horizontaux 1 à 8.  
Sections A-A, B-B, C-C with the horizontal planes 1 to 8.



2



2 Grundriß 1:800 auf Höhe »8« (vgl. Schnitte).  
Plan au niveau »8» (voir coupes).  
Plan at level "8" (cf. section).

3 Grundriß 1:800 auf Höhe »5« (vgl. Schnitte).  
Plan au niveau »5» (voir coupes).  
Plan at level "5" (cf. section).

4 Grundriß 1:800 auf Höhe »3« (vgl. Schnitte).  
Plan au niveau »3» (voir coupes).  
Plan at level "3" (cf. section).

1 Bad / Bain / Bath  
2 WC  
3 Putzraum / Réduit / Cleaning room

4 Schlafzimmer 24 m<sup>2</sup> / Chambre à coucher 24 m<sup>2</sup> /  
Bedroom 24 sq. m.

5 Terrasse 19,2 m<sup>2</sup> / Terrasse 19.2 sq. m.

6 Abstellraum / Débarras / Storage

7 Kinderzimmer 12 m<sup>2</sup> / Chambre d'enfants 12 m<sup>2</sup> /  
Children's 12 sq. m.

8 Windfang / Tambour / Vestibule

9 Eßplatz / Aire des repas / Dining area

10 Eingangshalle 16,8 m<sup>2</sup> mit Schränken / Hall d'en-  
trée avec armoires 16,8 m<sup>2</sup> / Entrance hall 16.8  
sq. m. with cupboards

11 Gästezimmer 19,2 m<sup>2</sup> / Chambre d'hôtes 19,2 m<sup>2</sup> /  
Guest room 19.2 sq. m.

11a Kleines Gästezimmer / Petite chambre d'hôte /  
Small guest room

12 Küche 9,6 m<sup>2</sup> mit Bügelbrett und Waschmaschine /  
Cuisine 9,6 m<sup>2</sup> avec planche à repasser et ma-  
chine à laver / Kitchen 9.6 sq. m. with ironing-  
board and washing-machine

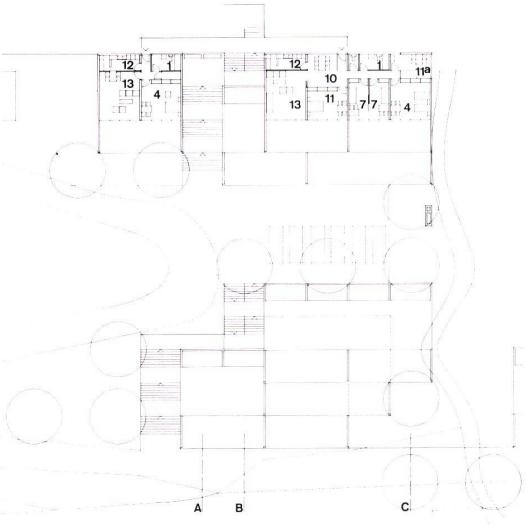
13 Wohnraum 28,8 m<sup>2</sup> / Salle de séjour 28,8 m<sup>2</sup> /  
Living room 28.8 sq. m.

14 Parkplätze / Parkings / Parking areas

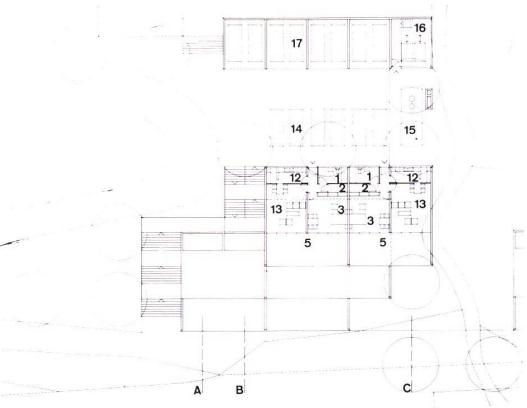
15 Öltank / Réservoir à mazout / Oil tank

16 Heizung mit Hochkamin / Chauffage avec che-  
minée haute / Heating plant with smokestack

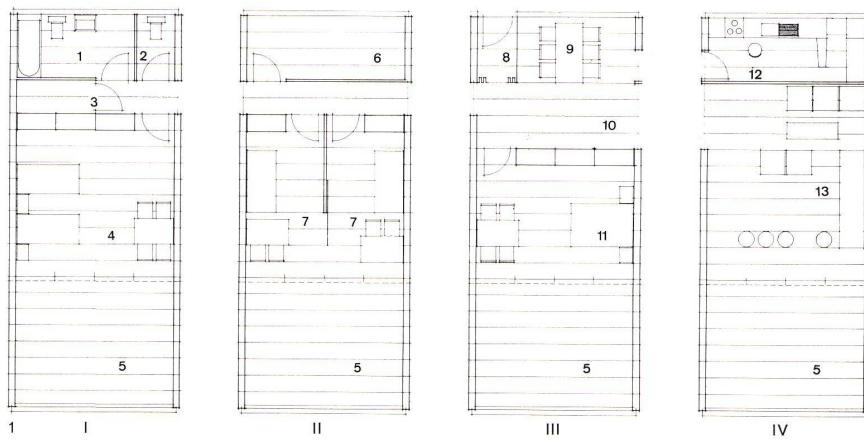
17 Autounterstellplatz / Abri pour voiture / Car shelter



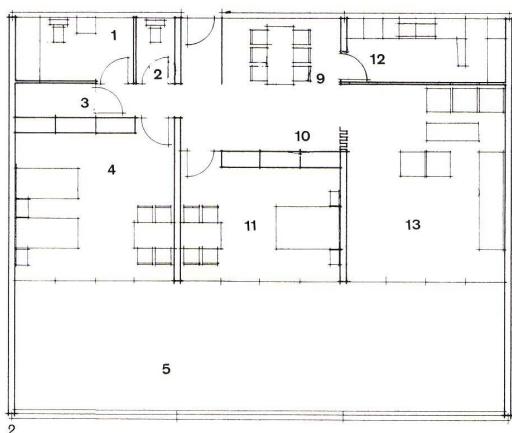
3



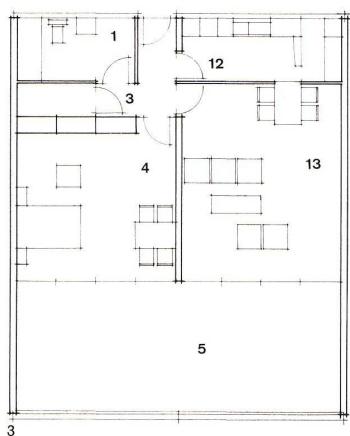
4



1  
Die vier Grundeinheiten I, II, III, IV 1:200.  
Les quatre unités absolues I, II, III, IV.  
The four basic units I, II, III, IV.



Kombinationen aus I, II, III, IV 1:200.  
Combinaisons I, II, III, IV.  
Combinations I, II, III, IV.



2  
3½-Zimmer-Wohnung aus Grundeinheiten I, III + IV.  
Appartement de 3½ pièces des unités I, III + IV.  
3½-room flat basic units I, III + IV.

3  
Zwei-Zimmer-Wohnung aus Grundeinheiten I + IV.  
Appartement 2 pièces des unités I + IV.  
Two-room flat basic units I + IV.

4  
5½-Zimmer-Wohnung aus Grundeinheiten I, II, III + IV.  
Appartement de 5½ pièces des unités I, II, III + IV.  
5½-room flat basic units I, II, III + IV.

- 1 Bad / Bain / Bath
- 2 WC
- 3 Putzraum / Réduit / Cleaning room
- 4 Schlafzimmer 24 m<sup>2</sup> / Chambre à coucher 24 m<sup>2</sup> / Bedroom 24 sq. m.
- 5 Terrasse 19,2 m<sup>2</sup> / Terrasse 19,2 sq. m.
- 6 Abstellraum / Débarras / Storage
- 7 Kinderzimmer 12 m<sup>2</sup> / Chambre d'enfants 12 m<sup>2</sup> / Children's 12 sq. m.
- 8 Windfang / Tambour / Vestibule
- 9 Eßplatz / Aire des repas / Dining area
- 10 Eingangshalle 16,8 m<sup>2</sup> mit Schränken / Hall d'entrée avec armoires 16,8 m<sup>2</sup> / Entrance hall 16,8 sq. m. with cupboards
- 11 Gästezimmer 19,2 m<sup>2</sup> / Chambre d'hôtes 19,2 m<sup>2</sup> / Guest room 19,2 sq. m.
- 11a Kleines Gästezimmer / Petite chambre d'hôte / Small guest room
- 12 Küche 9,6 m<sup>2</sup> mit Bügelbrett und Waschmaschine / Cuisine 9,6 m<sup>2</sup> avec planche à repasser et machine à laver / Kitchen 9,6 sq. m. with ironing-board and washing-machine
- 13 Wohnraum 28,8 m<sup>2</sup> / Salle de séjour 28,8 m<sup>2</sup> / Living room 28,8 sq. m.

